

Paul			
e Reise	le voyage	r Strudel	le tourbillon
e Meerenge	le détroit	e Auswahl	le choix
s Monster	le monstre	e Aufopferung	le sacrifice
s Boot	le bateau	r Tod	la mort
r Seemann	le marin	antik	antique
vorbei/gehen	passer, traverser	schwierig	difficile
heikel	risqué	e Anhänglichkeit	la fidélité
e Halbinsel	la péninsule	e Ehefrau	l'épouse
r Felsvorsprung	le promontoire rocheux	schlucken	avalier
r Durchgang	le passage	aus/spuckten	recrachier
Eric			
e Zauberin	La magicienne	e Verführungskünste	Les tours de séduction
Pflegen	soigner	e Deutung	L'interprétation
e Besatzung	L'équipage	e Umwandlung	La transformation
vergiften	empoisonner	der Sklave	L'esclave
s Bankett	Le banquet	arm	pauvre
r Begleiter	Le compagnon	unwissend	ignorant
s Schwein	Le cochon/porc	erfüllen	exaucer
s Kraut	L'herbe (médicinale)	Festhalten	retenir
Eva			
die Sirene	La sirène	Der gegenwärtige Held	Le héros d'aujourd'hui
der Begleiter	Le compagnon	zeitlos	intemporel
das Wachs	La cire	unmenschlich	inhumain
der Mast	Le mât	die Reihe	La série
ohne Schaden	Sans dommage	die Schaffung	La création
die Verbindungen der Weisheit	Les liens de la sagesse	die Ehre	L'honneur
die Veführung	La tentation	das sterbliche Vergnügen	Le plaisir mortel
die Seile	Les cordes	die Stunden des Herren	Les leçons du maître
Francis			
e Sirenen	Les sirènes	Verzaubern	ensorceler
e Geister	Les esprits	Riskieren	risquer
e Seemänner	Les marins	e Lehre	L'apprentissage
probieren	essayer	die Gefolterten	les torturés
r Körper	Le corps	Festhaltend	en retenant
klug	sage	Notwendig	nécessaire
Julie			
die Höllen	Les enfers	Der Schatten (-)	les ombres
zurück kehren	revenir	nach jagen	poursuivre
vor nehmen	procéder à	ändern	changer
Die Seelen, f.	les âmes	die Gemeinsamkeit	le point commun
s Schwein(e)	Le porc	Das Ziel	le but
an rühren	toucher	Der Auszug	l'extrait
mit teilen	informer	Der Willen	la volonté
bemerken	remarquer	Der Gesang	le chant